



Конвенция о  
биологическом  
разнообразии

Distr.  
LIMITED

CBD/COP/15/L.15  
13 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Пятнадцатое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года  
Пункт 20В повестки дня

**СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРСКОГО И ПРИБРЕЖНОГО  
БИОРАЗНООБРАЗИЯ**

**Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свои решения IX/20, X/29, XI/18, XII/23, XIII/9, XIII/10, XIII/11, XIII/12, 14/8, 14/10 и 14/30 в отношении сотрудничества и взаимодействия с соответствующими глобальными и региональными организациями и инициативами,

*признавая* необходимость укрепления сотрудничества и взаимодействия с компетентными межправительственными организациями, в том числе организациями, обладающими компетенцией в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в поддержку сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия, с применением экосистемного подхода и принципа предосторожности<sup>1</sup> и при использовании самых передовых научных знаний и традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия<sup>2</sup> в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней,

*признавая* значимость науки для принятия решений и *приветствуя* работу в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетия Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем,

*признавая* важную роль морского и прибрежного биоразнообразия в качестве одного из ключевых сквозных элементов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и имеющего решающее значение для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года,

1. *приветствует* проделанную Исполнительным секретарем работу по сбору и обобщению информации, касающейся:

(а) воздействия антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

<sup>1</sup> Принцип 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

<sup>2</sup> В настоящем решении добровольное, предварительное и обоснованное согласие относится к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие» или «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» или «одобрение и участие».

(b) воздействия морского мусора на морское и прибрежное биоразнообразие и места обитания и способов сведения к минимуму и смягчения этих последствий;

(c) опыта применения морского пространственного планирования;

(d) усилий по реализации Приоритетных мер по выполнению Айтинской целевой задачи 10 в области биоразнообразия по коралловым рифам и тесно связанным с ними экосистемам;

(e) усилий по выполнению Добровольного конкретного плана работы по биоразнообразию в глубоководных районах, входящих в сферу юрисдикции Конвенции;

2. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, субнациональным правительствам и соответствующим организациям использовать информацию, приведенную в пункте 1 выше, в их усилиях по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия, учитывая национальные и субнациональные приоритеты и обстоятельства в соответствующих случаях;

3. *порукает* Исполнительному секретарю содействовать сбору, обобщению и обмену информацией и руководящими указаниями о работе в контексте выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года по различным тематическим вопросам, связанным с морским и прибрежным биоразнообразием, в соответствии с решениями Конференции Сторон;

4. *приветствует* доклад тематического семинара по морскому и прибрежному биоразнообразию для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года<sup>3</sup>, проведенного в соответствии с решением 14/34 при финансовой поддержке правительства Республики Корея и правительства Швеции, и *порукает* Исполнительному секретарю обобщить материалы, полученные от Сторон, других правительств, субнациональных правительств и соответствующих организаций, для разработки стратегического обзора и анализа программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в контексте поддержки осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе вышеупомянутых материалов и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого стратегического обзора и анализа, учитывая в надлежащих случаях итоги вышеупомянутого семинара, для опубликования в целях комментирования Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями и представления на рассмотрение Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в преддверии 16-го совещания Конференции Сторон;

5. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить материалы, полученные от Сторон, других правительств и соответствующих организаций, для разработки стратегического обзора и анализа программы работы по биоразнообразию островов в контексте поддержки осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на основе вышеупомянутых материалов в сотрудничестве с Глобальной инициативой по налаживанию партнерских отношений с островами и с учетом работы в других соответствующих областях, чтобы оценить прогресс в выполнении глобальных обязательств и целей по биоразнообразию островов, и подготовить проект обновленной программы работы на основе этого стратегического обзора и анализа для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в преддверии 16-го совещания Конференции Сторон;

6. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам принимать во внимание оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в работе по осуществлению глобальной

---

<sup>3</sup> CBD/POST2020/WS/2019/10/2.

рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах морского и прибрежного биоразнообразия;

7. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам признать важнейшее значение морского и прибрежного биоразнообразия при осуществлении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе путем активизации усилий в области сохранения и устойчивого использования морского и прибрежного биоразнообразия на основе наилучшей имеющейся научной информации и традиционных знаний коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия, в особенности в наиболее уязвимых морских и прибрежных экосистемах и районах, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия, подчеркивая необходимость сохранения морской среды на порайонной основе, как это предусмотрено в задачах глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе в задаче 3, путем устранения прямых факторов утраты биоразнообразия, установленных Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также путем предоставления надлежащего доступа к морским генетическим ресурсам и обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения морских генетических ресурсов в рамках юрисдикции Конвенции и протоколов к ней и признания и соблюдения прав коренных народов и местных общин и их ключевой роли в сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия;

8. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам укреплять усилия на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в области учета ресурсов океана и экономической оценки экосистемных услуг, обеспечиваемых морским и прибрежным биоразнообразием, и использовать эту информацию для поддержки процессов принятия решений в отношении сохранения и устойчивого использования;

9. *отмечает* роль соответствующих глобальных и региональных органов и инициатив, включая, в частности, Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Международную морскую организацию, Международный орган по морскому дну, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию ЮНЕСКО, Рамсарскую конвенцию, Конвенцию по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Всемирную метеорологическую организацию, региональные органы по рыболовству, конвенции и планы действий по региональным морям, Международную инициативу по коралловым рифам, а также Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития, и Десятилетие Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем, в сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биоразнообразия и *предлагает* им поддержать осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в аспектах морского и прибрежного биоразнообразия и внести вклад в мониторинг и отчетность в отношении осуществления рамочной программы сообразно обстоятельствам;

10. *отмечает* роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций как глобального исполнительного органа, занимающегося вопросами рыболовства, и, принимая к сведению работу, проделанную в целях учета проблематики биоразнообразия в секторе рыболовства во всем мире, в частности работу, проделанную в целях содействия выполнению Айтинской целевой задачи 6 в области биоразнообразия по устойчивому рыболовству, *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о разработке руководящих материалов, осуществляя регулярные программы создания потенциала, оказывая техническую поддержку и содействуя передаче технологий для продвижения и содействия осуществлению глобальной рамочной программы в

области биоразнообразия на период после 2020 года в отношении рыбного промысла между ее странами-членами;

11. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, участвующим в межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции учитывать глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года в своих переговорах, в соответствующих случаях;

12. *порукает* Исполнительному секретарю после принятия международного юридически обязательного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>4</sup> о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, определить возможные варианты механизмов взаимодействия и сотрудничества с соответствующими глобальными и региональными организациями в контексте настоящего документа;

13. *приветствует* учреждение Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о борьбе с загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде, и *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам поддержать работу в рамках этого процесса по разработке амбициозного международного юридически обязательного документа о борьбе с загрязнением пластмассами, охватывающего весь жизненный цикл пластмасс;

14. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, а также коренным народам и местным общинам и другим соответствующим заинтересованным сторонам принять надлежащие меры, по мере необходимости и в рамках их компетенции, и в соответствии с национальным и международным правом, предотвращать, сводить к минимуму и смягчать потенциально значительное негативное воздействие антропогенного подводного шума на морское и прибрежное биоразнообразие;

15. *порукает* Исполнительному секретарю, при условии наличия ресурсов, поддерживать осуществление морского пространственного планирования и комплексное управление прибрежной зоной, в том числе посредством мероприятий по созданию потенциала, технической помощи и передачи технологий и налаживанию партнерских связей, среди прочего, в рамках Инициативы «Неистощительное освоение океанов» и других соответствующих инициатив, в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами в качестве правообладателей, в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и международным правом в области прав человека, соответствующими организациями и другими заинтересованными сторонами, включая женщин и молодежь;

16. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам провести необходимые исследования воздействия на морскую среду и биоразнообразие до начала деятельности по добыче глубоководных полезных ископаемых и оценку рисков в целях предотвращения нанесения ущерба морской среде и биоразнообразию технологиями и оперативной практикой и обеспечить установление Международным органом по морскому дну соответствующих норм, правил и процедур в соответствии с наилучшими имеющимися научными знаниями и традиционными знаниями коренных народов и местных общин с их добровольного, предварительного и обоснованного согласия и принципом принятия мер предосторожности и экосистемным подходом в соответствии с

---

<sup>4</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1833, № 31363.

Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и другими соответствующими положениями международного права;

17. *приветствует* сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным союзом охраны природы и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, способствующее учету проблематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на уровне рыболовной отрасли и аквакультуры, и *порукает* Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в условиях открытости и транспарентности с учетом руководящих указаний и рекомендаций, содержащихся в решении 14/8, итогов совещания экспертов по другим эффективным природоохранным мерам на порайонной основе в секторе морского рыболовства и руководящих принципов МСОП «Признание и отчетность других эффективных природоохранных мер на порайонной основе», в частности в контексте разработки добровольного руководства по выявлению и применению других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в секторе рыболовства, в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

18. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями подготовить сбор и обобщение информации, касающейся усилий по выявлению и признанию других эффективных природоохранных мер на порайонной основе и созданию морских охраняемых районов и управлению ими, а также других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в морских и прибрежных районах;

19. *также приветствует* деятельность по созданию потенциала, обмену опытом, и налаживанию партнерских связей, проводимую при поддержке Исполнительного секретаря, в частности в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» на национальном, региональном и глобальном уровнях в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами, субнациональными правительствами, в соответствующих случаях, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью и соответствующими организациями, *выражает признательность* странам-донорам и многим другим партнерам за предоставление финансовой и технической поддержки в осуществлении мероприятий в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» и *порукает* Исполнительному секретарю оказывать дальнейшее содействие проведению мероприятий по созданию потенциала в рамках инициативы «Неистощительное освоение океанов» в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе механизма мониторинга, в аспектах, связанных с морским, прибрежным и островным биоразнообразием;

20. *далее приветствует* совместные усилия секретариата, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международного органа по морскому дну, конвенций и планов действий по региональным морям, региональных органов по рыболовству, проектов и программ по крупным морским экосистемам и других соответствующих региональных инициатив по укреплению межсекторального сотрудничества на региональном и глобальном уровнях в интересах активизации выполнения Айтинских целевых задач в области биоразнообразия и достижения целей в области устойчивого развития, в том числе посредством глобального диалога инициативы «Неистощительное освоение океанов» с региональными морскими организациями и региональными органами по рыболовству, и *порукает* Исполнительному секретарю продолжать это сотрудничество в контексте осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

21. *порукает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями, коренными народами и местными общинами в качестве правообладателей в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и международным правом в области прав человека, женщинами и молодежью и другими заинтересованными сторонами в связи с различными тематическими

вопросами, касающимися морского и прибрежного биоразнообразия, в поддержку осуществления повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>5</sup> и достижения целей в области устойчивого развития, а также укрепить сотрудничество и взаимодействие в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития;

22. *также поручает* Исполнительному секретарю укреплять сотрудничество и взаимодействие с глобальными и региональными организациями в отношении вопросов изменения климата и морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>6</sup> и Межправительственной океанографической комиссией ЮНЕСКО, в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, принимая во внимание Глазговский климатический пакт и отмечая, что [решения, основанные на природных процессах, и] экосистемные подходы, в том числе посредством морских охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, являются важнейшими элементами восстановления и повышения устойчивости морских и прибрежных экосистем к последствиям изменения климата.

---

---

<sup>5</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>6</sup> Там же, том 1771, № I-30822.